

CONTRATO DE PRESTACION DE SERVICIOS

Este Instituto ha aceptado el presupuesto con fecha 11 y 26 diciembre 2018, presentado por "Imprenta Marta Morales Guzmán", desde ahora Imprenta MMG, relativos a los trabajos de impresión de 2.000 croqueras tamaño 18,5x26,5 cm, tapa y contra-tapa cartón piedra color negro impreso a 4 colores con 100 hojas papel Kraft de 80 gr y 2.000 lapices grafito color negro con impresión en blanco destinados a la difusión y promoción de las actividades del Instituto Italiano de Cultura para los años 2018, 2019 y 2020 que está descrito en el presupuesto que es parte integrante de este contrato, por un valor total de pesos \$5.460.000 + IVA (cinco millones diez mil).

Los acuerdos y las condiciones a observar son las siguientes:

- 1.- Serán de cargo del IIC gestionar logos y slogan a incorporar al diseño de la croquera y lápiz, el cual deberá ser entregado en alta definición y enviado a "Imprenta MMG".
- 2.- Será Cargo de "Imprenta MMG" preparar eventuales pruebas de color y hacerlas llegar al IIC.
- 3.- "Imprenta MMG" debe, en el curso del cumplimiento del contrato someterse a las normas legislativas y reglamentarias vigentes. En caso de que dicha Empresa no respete lo antes mencionado, el Instituto tendrá la facultad de hacer ejecutar los servicios a otra Empresa, por cuenta y riesgo de "Imprenta MMG", y rescindir el contrato mediante un simple aviso.
- 4.- En la eventualidad que este Instituto constate la incapacidad y notoria negligencia en la ejecución de los servicios previstos en el presente documento, podrá, a su inapelable juicio, disolver la obligación e iniciar acciones legales en contra de "Imprenta MMG", la que estará obligada a cancelar el mayor gasto en que tuviera que incurrir este Instituto para que los servicios contratados fueran efectuado por otros.
- 5.- Las croqueras y lápices deberán entregarse antes de 30 días a partir del presente acuerdo, en caso de atraso imputable a "Imprenta MMG", será aplicada una multa equivalente al 1% de la suma total del contrato por cada 1 días de atraso. Si el atraso es superior a los cinco días este Instituto tendrá derecho a rescindir la obligación y contratar los servicios a otros,

además de poner a cargo de "Imprenta MMG" los gastos efectuados por este concepto.

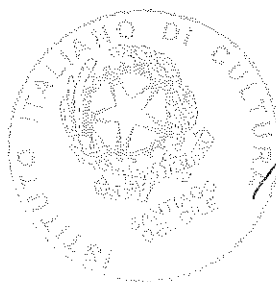
6.- En los casos antes previstos, el Instituto tiene el derecho de indemnizarse sobre eventuales créditos que se mantuvieran con "Imprenta MMG".

7.- La forma de pago se realizará de la siguiente manera:

- \$6.497.400 (seis millones cuatrocientos noventa y siete mil cuatrocientos). al finalizar la impresión, entrega del material y factura que deberá emitirse a:
 - Embajada de Italia – Of. Cultural
 - Rut: 69.903.500-9
 - Triana n. 843 – Providencia
 - Tel: +56 2 32038170

Copia del presente documento debe ser devuelto a este Instituto, fechada y firmada por recibida y aceptación incondicional de las condiciones pactadas en el presente contrato.

Santiago, 27 diciembre de 2018.




El Director
Mauro Battocchi

*Accertata l'esistenza della relativa
Copertura finanziaria in termini di cassa,
si assume il presente impegno*

Declaro haber recibido el presente documento y de aceptar sin reservas los acuerdos previstos en el mismo.


JUAN SILVA
IMPRESA MMG



Ministero degli Affari Esteri

Istituto Italiano di Cultura
Santiago del Cile

DETERMINA A CONTRARRE

Il Direttore dell'Istituto Italiano di Cultura

- VISTO** il r.d. 18 novembre 1923, n. 2440, recante le “Nuove disposizioni sull'amministrazione del patrimonio e sulla contabilità generale dello Stato”;
- VISTO** il r.d. 23 maggio 1924, n. 827, recante il “Regolamento per l'amministrazione del patrimonio e per la contabilità generale dello Stato”;
- VISTO** il d.lgs. 12 aprile 2006, n. 163, recante il “Codice dei contratti pubblici” e, in particolare, l'art. 11, comma 2, in base al quale *“prima dell'avvio delle procedure di affidamento dei contratti pubblici, le amministrazioni aggiudicatrici decretano o determinano di contrarre, in conformità ai propri ordinamenti, individuando gli elementi essenziali del contratto e i criteri di selezione degli operatori economici e delle offerte”*;
- VISTO** il d.P.R. 5 ottobre 2010, n. 207, di attuazione del predetto Codice dei contratti;
- VISTO** il d.lgs. 30 marzo 2001, n. 165, recante “Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche”;
- VISTO** il d.P.R. 5 gennaio 1967, n. 18, recante lo “Ordinamento dell'Amministrazione degli affari esteri”;
- VISTA** la legge 22/12/1990, n. 401, recante “Riforma degli Istituti italiani di cultura e interventi per la promozione della cultura e della lingua italiane all'estero”;
- VISTO** il d.m. 27/4/1995, n. 392, recante “Norme sull'organizzazione, il funzionamento e la gestione finanziaria ed economico-patrimoniale degli istituti italiani di cultura all'estero”;
- VISTO** il d.m. 7/6/2011, n. 5510/456, in materia di “Acquisizione in economia di beni, servizi e lavori”;
- CONSIDERATA** la necessità di effettuare la stampa di 2000 quaderni e 2000 matite per la promozione e diffusione dell'attività culturale dell'IIC.
- RITENUTO** che la ditta Imprenta MMG ha presentato il preventivo più conveniente e ha reso servizi di fornitura a questo Istituto, dimostrandosi sempre di grande affidabilità ed efficienza;
- ATTESO** che il preventivo, ricevuto dalla predetta ditta per la fornitura in argomento, ammonta a CLP 6.497.400, onnicomprensivi, importo che si ritiene congruo;

DETERMINA

- 1.- di autorizzare la stipula di un contratto con la ditta Imprenta MMG, per l'importo, le motivazioni e le finalità citate in premessa e qui espressamente richiamate;
- 2.- la spesa connessa alla procedura di cui al precedente n. 1 è destinata a trovare copertura negli ordinari stanziamenti di bilancio e, in particolare, nel capitolo *"III.08 Altre Spese Promozionali"*, per l'esercizio finanziario 2018;
- 3.- di stabilire che l'accordo conterrà le seguenti clausole essenziali:
 - Descrizione del servizio;
 - Responsabilità delle parti e condizioni generali;
 - Modalità di pagamento;

Santiago, il 27/12/2018



Il Direttore
Mauro Battocchi